

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	lub na osnowie, lub na wątku* z lnu czy z wełny, albo na skórze, albo na jakimkolwiek wyrobie skórzanym, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	na dzianinie lub na tkaninie, wełnianej albo lnianej, na skórze lub na jakimkolwiek wyrobie skórzanym,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy to na osnowie, czy na wątku z lnu lub wełny, czy też na skórze, czy na jakimkolwiek wyrobie skórzanym;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albo na osnowie, albo na wątku ze lnu albo z wełny, albo na skórze, albo na jakiegokolwiek rzeczy skórzanej;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	na osnowie abo na wątku, abo więc skóra, abo cokolwiek z skóry uczyniono,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	czy to na wątku, czy na osnowie lnu albo wełny, czy też na skórze lub na jakimś przedmiocie skórzanym,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lub na osnowie tkaniny, lub na wątku z lnu czy z wełny, albo na skórze czy na jakimś wyrobie skórzanym,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	na wątku czy na osnowie lnu albo wełny, na skórze czy na jakimś przedmiocie ze skóry
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	czy to na wątku, czy to na osnowie tkaniny z lnu lub wełny, albo też na jakimkolwiek wyrobie skórzanym,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	na wątku czy na osnowie lnu albo wełny, na skórze lub na jakimś przedmiocie ze skóry -
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	albo na osnowie, albo na wątku lnianym czy wełnianym, albo na skórze, albo na czymkolwiek zrobionym ze skóry
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	чи в прямовистій, чи в поземній нитці, чи в лняних чи в вовняних, чи в шкірі, чи в будь чому з шкіри,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	czy to na osnowie, czy na wątku z lnu, albo z wełny; albo na jakimś wyrobie skórzanym;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	albo na osnowie, albo na wątku lnianym lub wełnianym, albo na skórze lub na czymś wykonanym ze skóry,

¹⁾ na osnowie lub na wątku, 1) : בִּשְׂתִי אוֹ בַעֲרָב na przędzy lub na utkany kawałku; (2) na materiale; (3) na dzianinie lub tkaninie, <x>30 13:48</x>L.